



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 26. Februar 2013 (28.02)  
(OR. en)

**6846/13  
ADD 6**

<b>ENER</b>	<b>61</b>
<b>ENV</b>	<b>149</b>
<b>DELACT</b>	<b>10</b>

### **ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 26. Februar 2013

Empfänger: der Generalsekretär des Rates der Europäischen Union,  
Herr Uwe CORSEPIUS

Nr. Komm.dok.: C(2013) 817 final Teil 7

Betr.: DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. .../. DER KOMMISSION vom XXX zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energiekennzeichnung von Raumheizgeräten, Kombiheizgeräten, Verbundanlagen aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen sowie von Verbundanlagen aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Kommissionsdokument C(2013) 817 final Teil 7.

---

Anl.: C(2013) 817 final Teil 7



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 18.2.2013  
C(2013) 817 final

Teil 7/9

**DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. .../.. DER KOMMISSION**

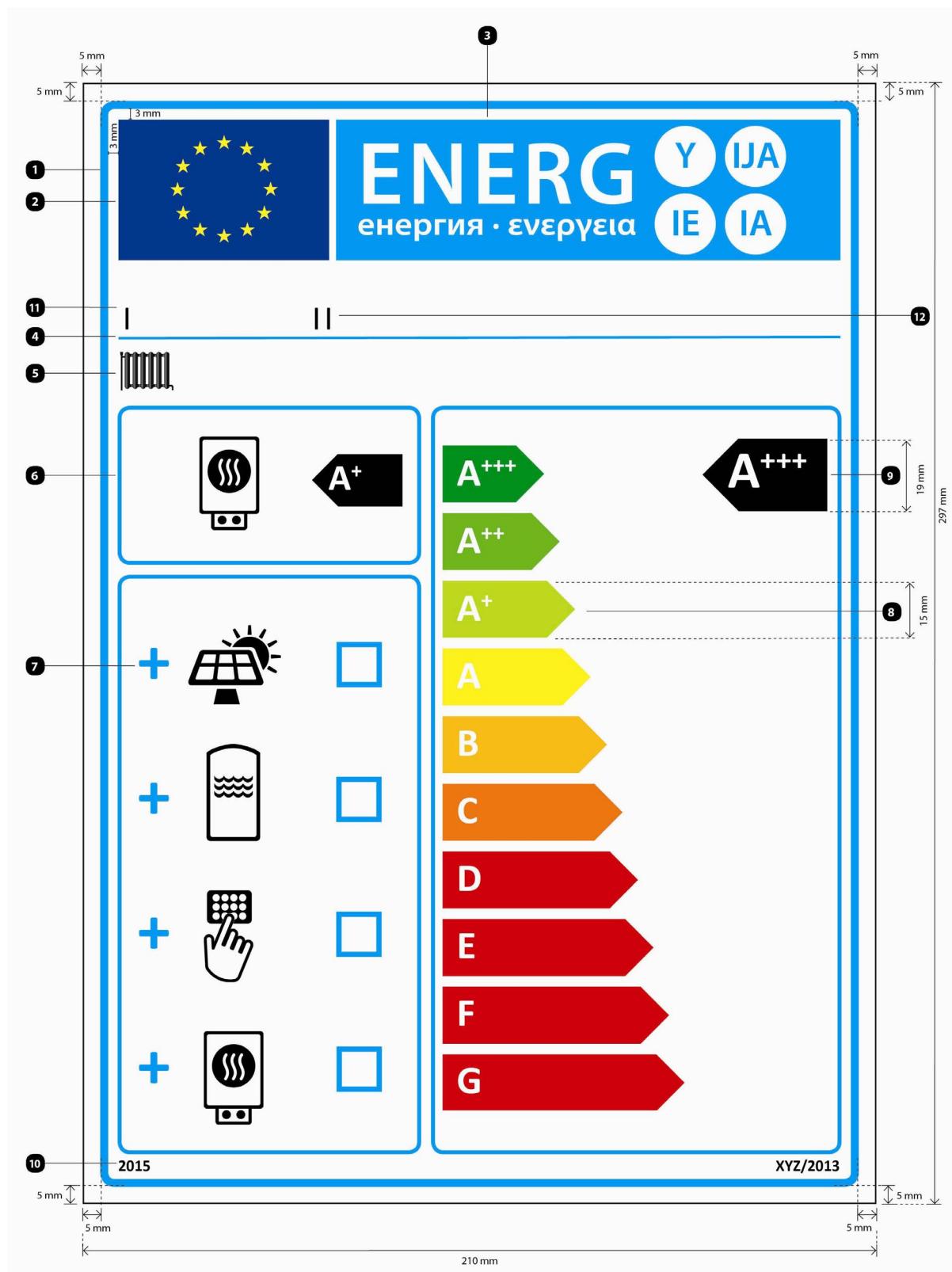
**vom XXX**

**zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates  
im Hinblick auf die Energiekennzeichnung von Raumheizgeräten, Kombiheizgeräten,  
Verbundanlagen aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen  
sowie von Verbundanlagen aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und  
Solareinrichtungen**

(Text von Bedeutung für den EWR)

q

11. Die Gestaltung des Etiketts für Verbundanlagen aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen muss folgender Vorlage entsprechen:



Dabei gilt:

- (a) Das Etikett muss mindestens 210 mm breit und 297 mm hoch sein. Wird das Etikett in größerem Format gedruckt, müssen die Proportionen der obigen Spezifikationen gewahrt bleiben.
- (b) Der Hintergrund muss weiß sein.
- (c) Farbliche Gestaltung: CMYK – Cyan, Magenta, Gelb, Schwarz – nach folgendem Beispiel: 00-70-X-00: 0 % Cyan, 70 % Magenta, 100 % Gelb, 0 % Schwarz.
- (d) Das Etikett muss folgenden Anforderungen entsprechen (Nummern beziehen sich auf die obige Abbildung):
  - ① Begrenzungslinie des EU-Etiketts:** 6 pt, Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3,5 mm.
  - ② EU-Logo:** Farben: X-80-00-00 und 00-00-X-00.
  - ③ Etikettenkopf:** Farbe: Farbe: X-00-00-00. Piktogramm wie abgebildet: EU-Logo und Etikettenkopf: Breite: 191 mm, Höhe: 37 mm.
  - ④ Trennlinie unter dem Etikettenkopf:** 2 pt, Farbe: Cyan 100 %, Länge: 191 mm.
  - ⑤ Raumheizfunktion:**
    - **Piktogramm** wie abgebildet.
  - ⑥ Raumheizgeräte:**
    - **Piktogramm** wie abgebildet,
    - **Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz von Raumheizgeräten:**
      - Pfeil:** Breite: 24 mm, Höhe: 14 mm, 100 % Schwarz.
      - Text:** Calibri fett 28 pt, Großbuchstaben, Weiß, „+“-Symbole: hochgestellt, auf gleicher Höhe,
    - **Rand:** 3 pt, Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3,5 mm.
  - ⑦ Verbundanlage mit Sonnenkollektor, Warmwasserspeicher, Temperaturregler und/oder Zusatzheizgerät:**
    - **Piktogramme** wie abgebildet,
    - **„+“-Zeichen:** Calibri fett 50 pt, Cyan 100 %,
    - **Kästen:** Breite: 12 mm, Höhe: 12 mm, Rand: 4 pt, Cyan 100 %,
    - **Rand:** 3 pt, Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3,5 mm.
  - ⑧ Skala von A+++ bis G mit Rand:**
    - **Pfeil:** Höhe: 15 mm, Zwischenraum: 3 mm – Farben:
      - Höchste Effizienzklasse: X-00-X-00,
      - Zweite Effizienzklasse: 70-00-X-00,
      - Dritte Effizienzklasse: 30-00-X-00,
      - Vierte Effizienzklasse: 00-00-X-00,
      - Fünfte Effizienzklasse: 00-30-X-00:
      - Sechste Effizienzklasse: 00-70-X-00:

Siebte Effizienzklasse: 00-X-X-00,  
Gegebenenfalls letzte Klassen: 00-X-X-00,

- **Text:** Calibri fett 30 pt, Großbuchstaben, Weiß, „+“-Symbole:  
hochgestellt, auf gleicher Höhe,
- **Rand:** 3 pt, Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3,5 mm.

**⑨ Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz von Verbundanlagen aus Raumheizeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen:**

- **Pfeil:** Breite: 33 mm, Höhe: 19 mm, 100 % Schwarz.
- **Text:** Calibri fett 40 pt, Großbuchstaben, Weiß, „+“-Symbole:  
hochgestellt, auf gleicher Höhe.

**⑩ Jahr der Einführung des Etiketts und Nummer der Verordnung:**

- **Text:** Calibri fett 12 pt.

**⑪ Name oder Warenzeichen des Händlers und/oder Lieferanten.**

**⑫ Modellkennung des Händlers und/oder Lieferanten:**

Die Händler- und/oder Lieferantenangaben und die Modellkennung müssen in eine Fläche von 191 x 19 mm passen.